Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **26 (1998)**

Heft 101

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-243968

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI et einveron

Quemet de cotema onna balla tropa de patoisan a fîtâ Tsalande. Irant mé dè soissanta dein lo pâilo de coumouna à Pouâidâo lo deveindro 19 de dèceimbro 1997. Lo presideint Lambelet a fé on bî discoû, lè doû Menistro ant prîdzî, on Municipau bin aleingâ a dèvesâ su noûtron payî dè Vaud que vâo fîtâ sè 200 an ein 1998. L'amerâi qu'on fasse remé onna rèvoluchon po que lâi ausse mé d'amoû po lè dzein que po l'erdzeint.

L'è Félise Trolliet qu'a lyè ein patois lo récit de la vegnâita âo mondo de noûtron Seigneu et Sauveu. "Lè Sansounet" ant tsantâ Tsalande, dinse que dâi damè et lâi a z'u dâi galése poésî tandu que lè tsandâilè de la sapalla cllièrîvant et fasant brelyî lè get.

Tandu l'eimpartyà famelyîra, l'ant contâ prâo gandoise et bambioûlè. On pucheint bon goûtâ è arrevâ su lè trâblliè et a redzoyî lè pansè. On tot grô maci à tote et à tî clliâo qu'ant preparâ sti galé Tsalande 1997.

Marie-Louise Goumaz

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET EINVERON

Onna reincontra. (Onna tota vretâbllia contâïe pè Eric Berney)

Lo rière Conseillé D'Età Ravussin, de Baulmes, îre à la bagne à Lavey Resseimblliâve mé à n'on payîsan qu'à on Monsu dâo Tsatî. On coup ye va trèdècilâ à la pinta yò ye trâove on pionnié que verratsounâve.

— Ite-vo pionnié de coumouna ? que fâ.
— Na, su à l'Età.
— Ma, l'è trâo tâ po lè nâov'hâorè et midi l'a pas sounâ !
— Qu'è-te que cein pâo bin vo fére ?
— Su voûtron Conseillé d'Età po lè tserrâire ...

L'autro sè met à recafâ et dit :

— Se vo z'îte Conseillé d'Età, eh bin mè ye su la râina dâi z'Engliche !